01020065 PALLIDA
01020066 PALLIDA YELLOW

EN 420, EN 388

EN PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves made from grain leather. Size 8 - 11 in accordance EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engeneering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

2131 – protection levels EN388:03

Abrasion rezistance:	2
Cut resistance:	1
Tear resistance:	3
Puncture resistance:	1
dexterity	5

01020065 PALLIDA, 01020066 PALLIDA YELLOW - article
10 – size **2015 -** production date(year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 10 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain

Manufacturer: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté celokožené ochranné rukavice z lícové kůže. Zesílená dlaň. Velikosti 8 -11 v souladu s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

2131 - Stupně ochrany EN388:03

Stupeň ochrany proti oděru:	2
Stupeň ochrany proti prořízntutí čepelí:	1
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	3
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1

Úchopová schopnost třída 5.

01020065 PALLIDA, 01020066 PALLIDA YELLOW - typ rukavice
10 – velikost **2015 -** datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 10 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Španělsko

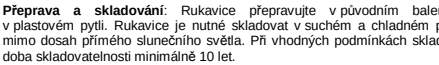
Výrobce: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Beskyttelseshandsker fremstillet af kernelæder.Str. 8-11 i overensstemmelse EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2003

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:



2131 – test-resultateter iht. EN388:03

Slidstyrke:	2
Gennemskæring:	1
Iturivning:	3
Stikmodstand:	1
Fingerføling	5

01020065 PALLIDA, 01020066 PALLIDA YELLOW – Varenr.
10 – str. **2015 -** produktionsår

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskern tørre i fri luft ved stuetemtemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 10 år fra produktionsdato .

EC type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spanien

Autoriseret repræsentant: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

FR GANT DE PROTECTION

Description: Gants de protection fabriqués à partir de cuir de grain.Taille 8-11 conformément EN 420:2003+A1:2009 et EN 388:2003

Gebruik: Les gants seront conçus pour protéger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation : machinerie, logistique, agriculture,....

Propriété et marquage:

EN 388:2003

Abrasion:	2
Coupure:	1
Déchirure:	3
Perforation:	1
Dextérité	5

01020065 PALLIDA, 01020066 PALLIDA YELLOW – article,
EN388:03, standard et année **10 –** taille, **2015** date de production (année)

Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur radiante. Ne pas enlever les gants aux substances organiques ou leurs dérivés. Il est préferable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être laver par machine.

Attention: Les gants ne peuvent pas être utilisé avec des composant en rotation. Les propriétés de sécurité sont que pour la protection dans la paume de la main. Utilisez toujours la taille correcte. N'utilisez jamais des gants foutu. L'usage des gants peut causer des irritations chez certaines utilisateurs. Dans ce cas, arrêtez d'utiliser ces gants

Transport et stockage: Les gants doivent être rangé dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 10 ans, dès la date de production.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Espagne

Fabricant: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

HU ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kesztyű készült bőrből. Méret 8-11, szerint EN 420:2003+A1:2009 és EN 388:2003

Alkalmazás: A kesztyűket a kéz védelmére tervezték mechanikai ártalmak ellen. Száraz körülmények között alkalmazhatóak. Jellemző alkalmazási területek: műszeripar, gépgyártás, raktározás, könnyűipar stb.

Jellemzők és jelzések:

2131 – védelmi képesség EN 388:03

Koptatással szemben:	2
Vágással szemben:	1
Szakítással szemben:	3
Átszúrással szemben:	1
Fogási tulajdonság	5

01020065 PALLIDA, 01020066 PALLIDA YELLOW - termék azonosító
EN388:03 – szabvány **10 –** méret **2015**- gyártási idő (év)

Használat és karbantartás: Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelmeztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allargiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásásban, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 10 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta: /notifikálási szám: 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spanyolország

A gyártó meghatalmazott képviselője: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

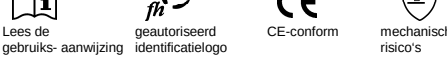
Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

NL BESCHERMENDE HANDSCHOEN

Omschrijving: Handschoenen gemaakt van leer. Size 8 – 11, overeenkomstig EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2003

Gebruik: Handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen mechanische risico's en om te werken in koude, droge of vochtige omstandigheden. Toepassingsgebied : machinebouw, logistiek, lichte industrie, landbouw,...

Kenmerken en markering:



EN 388:2003

Schuurbestendig:	2
Snijbestendig:	1
Scheurbestendig:	3
Doorsteek- bestendig:	1
Beweeglijkheid	5

01020065 PALLIDA, 01020066 PALLIDA YELLOW – artikel,
10 – maat, **2015** productie datum (jaar)
EN388:03 standaard en jaartal

Onderhoud en gebruik van de veiligheidshandschoen: Bescherm de handschoen tegen stralingshitte. Stel de handschoen niet bloot aan organische solventen en hun afgeleiden. Vewijder ruw vuil met een borstel en laat de handschoenen drogen op kamertemperatuur. De handschoenen kunnen niet machinaal gewassen worden.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet gebruikt worden bij draaiende onderdelen. Beschermingseigenschappen slaan enkel op de handpalm. Gebruik steeds de juiste maat en bekijk de toestand van de handschoen. Gebruik nooit gebruikte of kapotte handschoenen. Bij sommige gebruikers kan irritatie aan de huid voorkomen. In dit geval gebruik de handschoenen niet langer.

Transport en opslag: De handschoenen moeten in originele verpakking op een droge plaats, niet in direct zon-of UV licht bewaard worden. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximum 10 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de productiedatum.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spanje

Producent: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne wykonane ze skóry licowej. Rozmiar 8 – 11 zgodnie EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

2131 - Stopnie ochrony EN388:03
Stopień ochrony przeciw ścieraniu: 2 Stopień ochrony przeciw rozdarciu:3
Stopień ochrony przeciw przecięciu:1 Stopień ochrony przeciw przekłuciu:1
Zdolność chwytu(zręczność) klasa 5

01020065 PALLIDA, 01020066 PALLIDA YELLOW - typ rękawicy
10 – rozmiar **2015 -** data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 10 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Hiszpania

Podmiot upoważniony: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuşi de protecţie din piele de cereale. Dimensiunea 8-11, în conformitate EN 420:2003+A1:2009 şi EN 388:2003

Utilizare: Manusile au fost proiectate pentru a proteja mainile de riscuri mecanice si sunt destinate utilizarii in mecanica fina,mecanica,depozite, industria usoara, etc.

Caracteristici si marcaje:

2131 – Nivel de protectie EN 388:03

Rezistenta la abraziune:	2
Rezistenta la taiere:	1
Rezistenta la rupere:	3
Rezistenta la intepare:	1
Clasa de dexteritate	5

EN388:03 - anul aplicarii standardului
01020065 PALLIDA, 01020066 PALLIDA YELLOW - cod articol
10 – marimea **2015** - data fabricatiei(anul)

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Manusile trebuie ferite de radiatiile calorice, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acestora,a lubrifiantilor,a uleiurilor minerale si a apei. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei .Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare.Nu folositi niciodata manusi uzate, invechite sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 10 ani de la data fabricatiei ,cu respectarea conditiilor aratate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spania

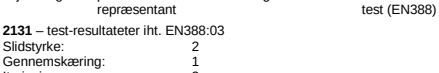
Distribuitor autorizat: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové ochranné celokožené rukavice z lícovej usne. Vyrábajú sa vo veľkosti č.:8 -11 v súlade s EN 388:2003 a EN 420:2003+A1:2009

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí k manipulácií s materiálmi a pre jemné montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboroch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:



2131 - Stupne mechanickej ochrany EN388:03

Stupeň ochrany proti oderu:	2
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	1
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	3
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	1

Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 5

01020065 PALLIDA, 01020066 PALLIDA YELLOW - typ rukavice
10 - veľkostné číslo rukavice **2015 -** dátum výroby (rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kartáčom a vodou, vystriieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových vreciach. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 10 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Španielsko

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

01020065 PALLIDA
01020066 PALLIDA YELLOW

EN 420, EN 388

(SRB) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju od prirodne kože. Veličine 8-11, u skladu sa EN420:2003 i EN 388:2003. Ne koristiti ove rukavice kada je potrebna zaštita u oblasti manžetni.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike I oznake:

Pročitati
Uputstvo
Za upotrebu

Oznaka
ovlašćenog
predstavnika

Oznaka
EZ uskladjenosti

Ikona
mehaničkih
ozleda

2131 – nivoi zaštite EN388:03

Otpornost na abraziju:	2
Otpornost na prosecanje:	1
Otpornost na cepanje:	3
Otpornost na ubod:	1
pokretljivost	5

01020065 PALLIDA, 01020066 PALLIDA YELLOW – artikal
10 – veličina **2015 -** datum proizvodnje (godina)

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštititi rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom I hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 10 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EC sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense,C/de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain

Proizvodjač: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka